Title: Proposal to include Shughni/Roshani Alphabet

Action: For consideration by UTC and ISO/IEC JTC1/SC2/WG2

Author: Habib Zohoori

Date: Feb 23, 2019

Introduction

Shughni/Roshani languages are spoken in Badakhshan province of Afghanistan and Tajikistan. This language on the Afghanistan side is being written in Arabic characters. I as a shughni language Software Architect work on providing keyboards or means of writing Shughni/Roshani language either on phone or computer for free. There is a character in Shughni/Roshani language which is not supported by Unicode yet. As part of this proposal, I want to present the character to the Unicode teams for the inclusion of it.
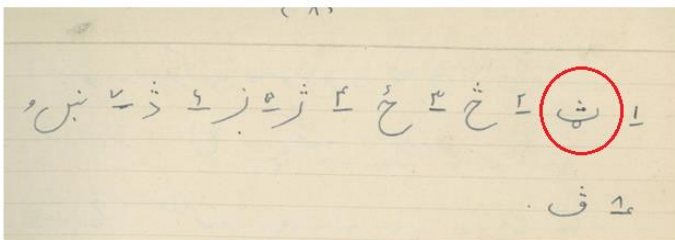
Requests:

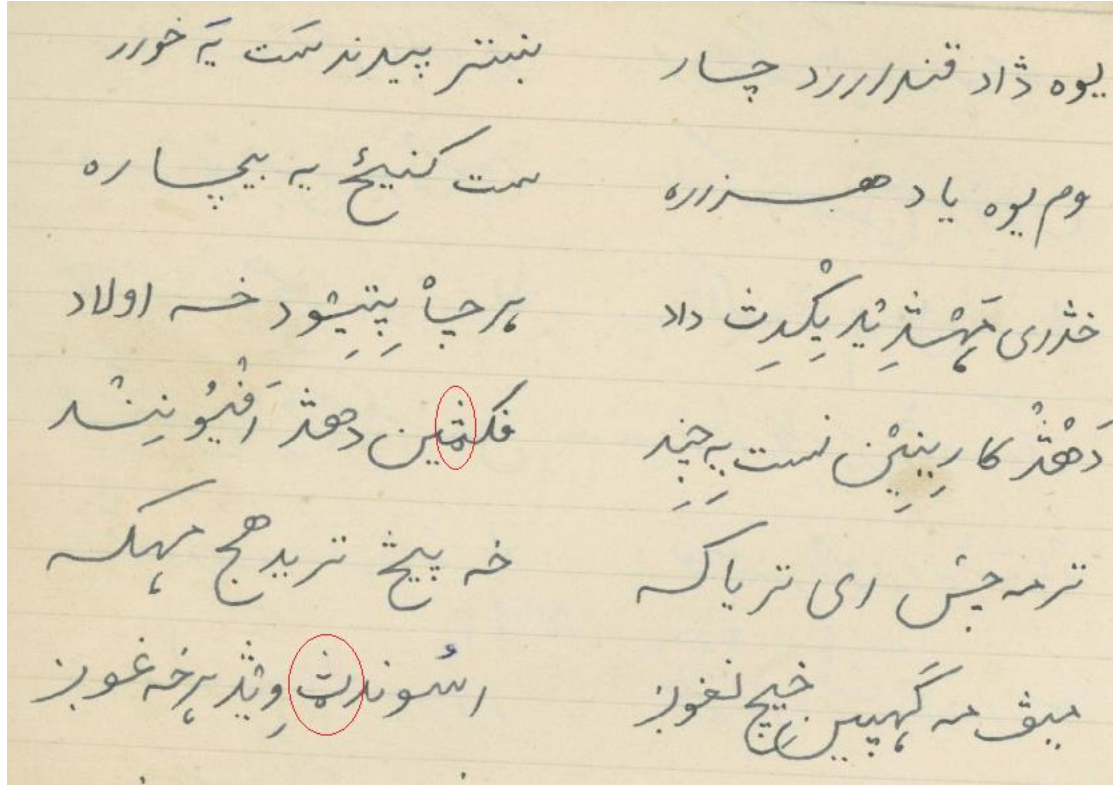The author requests the encoding for a character used in Shughni/Roshani language.

Character Name and Shape:

Shape	Code	Name
ﭒ	U+08B5	ARABIC THEH WITH RING BELOW

Figures used in writing, circled in red:

Proposal to include Shughni/Roshani Alphabet

Reference:

Old Poetry book in hand (samples have been included in the proposal)

http://www.shughnan.com/wp-content/uploads/2013/08/payom-tabrikiya-zahoori.pdf

http://www.shughnan.com/wp-content/uploads/2013/08/Shughni_Language-Mazhab_Shah_Zahoori.pdf

---

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2

PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS

FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646[1]

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html **for guidelines and details before filling this form.**

Please ensure you are using the latest Form from http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html **.**

---

[1] Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

Proposal to include Shughni/Roshani Alphabet

A. Administrative

1. **Title:**		*Proposal to include Shughni/Roshani Alphabet*
2. Requester's name:		*Habib Zohoori*
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):		*Individual Contributor*
4. Submission date:		*Feb 25, 2019*
5. Requester's reference (if applicable):		
6. Choose one of the following:		
This is a complete proposal:		✓
(or) More information will be provided later:		

B. Technical – General

1. Choose one of the following:

   a. This proposal is for a new script (set of characters): ___

   Proposed name of script: ___

   b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block: ✓

   Name of the existing block: *Arabic Extended-A*

2. Number of characters in proposal: *1*

3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):

A-Contemporary		B.1-Specialized (small collection) ✓	B.2-Specialized (large collection)
C-Major extinct		D-Attested extinct	E-Minor extinct
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic		G-Obscure or questionable usage symbols	

4. Is a repertoire including character names provided? *Yes*

   a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"

      in Annex L of P&P document? *Yes*

   b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review? *Yes*

5. Fonts related:

   a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?

   Habib Zohoori

   b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):

   Habib Zohoori – habibullah.zahoori@gmail.com

Proposal to include Shughni/Roshani Alphabet

6. References:

    a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?   *Yes*

    b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources)

    of proposed characters attached?   *Yes*

7. Special encoding issues:

    Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input,

    presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?   *Yes*

    Please see section named character and shape

8. Additional Information:

Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at http://www.unicode.org for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database (http://www.unicode.org/reports/tr44/) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

Proposal to include Shughni/Roshani Alphabet

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?   *No*

    If YES explain

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body,

    user groups of the script or characters, other experts, etc.)?   *No*

        If YES, with whom?

        If YES, available relevant documents:

3. Information on the user community for the proposed characters (for example:

    size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?   *Yes*

    Reference: *Badakhshan Afghanistan and Tajikistan, where the Shughni /Roshani Native Speakers Reside*

4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)   *common*

    Reference: *The proposed alphabet is very common in Shughni/Roshani Language.*

5. Are the proposed characters in current use by the user community?   Yes

    If YES, where? Reference: It is mostly used when handwriting, but since computer does not support it; they use random characters to identify it.

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely

    in the BMP?   *Yes*

        If YES, is a rationale provided?   *Yes*

        If YES, reference: Character could be kept with their counterparts in Arabic block

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?   *Yes*

8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing

    character or character sequence?   *No*

        If YES, is a rationale for its inclusion provided?

        If YES, reference:

9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either

    existing characters or other proposed characters?   *No*

        If YES, is a rationale for its inclusion provided?

        If YES, reference:

10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function)

    to, or could be confused with, an existing character?   *No*

Proposal to include Shughni/Roshani Alphabet

If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If YES, reference:	
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?	*No*
If YES, is a rationale for such use provided?	
If YES, reference:	
Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?	*No*
If YES, reference:	
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?	*No*
If YES, describe in detail (include attachment if necessary)	
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?	*No*
If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?	
If YES, reference:	

Proposal to include Shughni/Roshani Alphabet